




## STICK PACKAGING MACHINES

GRANULADOS / GRANULAR / GRANULÉS  
POLVOS / DUSTY / POUDRE




# DOSIFICADOR / FEEDING / DOSSEUR

GRANULADOS Y PRODUCTOS DE FACIL CAIDA / GRANULAR AND EASY FLOWING POWDERS / GRANULES ET POUDRE DE CHUTE FACILE

 Dosificador volumétrico alternativo compuesto por un juego de cazoletas que se mueven alternativamente depositando en cada movimiento el producto sobre la tobera de llenado.


- Variable con la máquina en marcha.
- La precisión en la exactitud de llenado de la cazoleta se estima  $\pm 1,5\%$  (en volumen) dependiendo de la granulometría y densidad del producto.
- Ajuste preciso independiente de cada pista.
- Debido a su optimizado diseño no existen piezas en fricción por lo que su desgaste es mínimo, casi nulo, lo cual limita su mantenimiento a operaciones de limpieza, evitando así el desmontaje de las piezas.
- Rango de dosificación estándar 0,5 a 13cm . (\*)
- Todas las partes en contacto con el producto son totalmente en acero inoxidable AISI 316.

(\*) Otras opciones disponibles consultar.

 Volumetric feeding system based on basculating cups, which are moving alternately and deposited in each move the product onto the filling nozzle.

- Dose volume adjustable even while the machine is running.
- $\pm 1,5\%$  dosing volumen.
- Independent fine adjustment of each lane.
- Friction free dosing system which almost eliminates any maintenance and avoids disassembling the feeder for cleaning.
- Standard dosing range variable from 0,5 to 13 cm . (\*)
- All parts in contact with the product are manufactured from stainless steel and/or food graded.

(\*) Please consult us for other ranges.


 Dosseur volumétrique alternatif commandé par un cylindre pneumatique. Le dosage se fait au moyen de bassinets avec mouvement à secteurs alternatifs. À chaque mouvement des bassinets le produit est déposé dans le tube.


- Variable avec la machine en marche.
- La variation de la dose peut être graduée  $\pm 1,5\%$  (à volume) suivant la granulométrie et la densité du produit.
- Réglage précis et indépendant pour chaque piste.
- Pour la conception optimisée de la machine il n'existe pas de pièces en friction. Ainsi l'usure est minimal, presque nulle, ce qui réduit son maintien à des opérations de nettoyage, évitant ainsi le démontage des pièces.
- Dosage standard variable 0,5 a 13cm . (\*)
- Toutes les pièces en contact avec le produit sont totalement en acier inoxydable AISI-316 ou en caoutchouc silicone spécial pour des produits alimentaires.


(\*) Consultation d'autres quantités disponibles.



SIN FIN / SERVIAUGER / SANS FINS:

 Todas las partes en contacto con el producto son en acero inox. AISI 316L y/o materiales de grado alimenticio. De husillos sin fin con control individual del motor que mueve cada uno de los husillos. Regulable con la máquina en marcha.

 Servo driven auger filler, with individual servo-motor in each line. All parts in contact with product are stainless steel. AISI316 and/or food grade materials. Volume variable even while the machine is running.

 Toutes les parties en contact avec le produit sont en acier inox. AISI 316L et/ou matériels de degré alimentaire. Huit vis sans fins actionnés par servomoteurs indépendant (un moteur pour chaque vis sans fins). Variable avec la machine en marche.



# i3000 VA

PISTAS  
LANES / PISTES  
De 3 a 8 pistas

PRODUCCIÓN POR PISTA  
OUTPUT - ONE LANE / PRODUCTION - PAR PISTE  
80 CICLOS / MINUTO

DIMENSIONES DE LA BOLSA  
SACHET SIZES / MESURES DU SACHET



Machine ensacheuse automatique pour GRANULÉS / POUDRES ET GRANULÉS DE CHUTE  
DIFFICILE en sticks thermo-soudés sur 3 côtés type «Éstick packÉ» qui se forment, se remplissent  
et se ferment en un seul cycle, en partant d'une bobine de matériel thermo soudable avec  
le centrage d'impression.

7



8



9



7. PLC & PANTALLA TÁCTIL  
PLC & TOUCH SCREEN  
PLC ET ÉCRAN TACTILE

8. ALINEAMIENTO LATERAL AUTOMÁTICO DE BOBINA  
AUTOMATIC COIL CENTERING DEVICE  
ALIGNEMENT LATÉRAL AUTOMATIQUE DE LA BOBINE

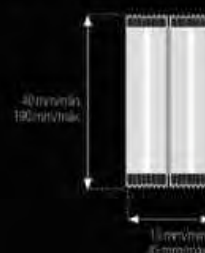
9. EJE PORTABOBINAS PNEUMÁTICO  
PNEUMATIC WEB BAR  
AXEL PORTE BOBINE PNEUMATIQUE

# i3000 SD StickDuo™

PISTAS  
LANES / PISTES  
De 3 a 8 pistas

PRODUCCIÓN POR PISTA  
OUTPUT - ONE LANE / PRODUCTION - PAR PISTE  
80 CICLOS / MINUTO

DIMENSIONES DE LA BOLSA  
SACHET SIZES / MESURES DU SACHET



10. BANDEJA DE RECHAZO  
REJECTION DEVICE  
PLATEAU DE REJET

11. CINTA TRANSPORTADORA DE SALIDA  
OUTPUT CONVEYOR  
TAPIS DE SORTIE DES SACHES

12. EMPAQUETADORA AUTOMÁTICA  
AUTOMATIC CARTONING DEVICE  
ENCARTONNEUSE POUR STICKS

# ACCESORIOS

## OPTIONS / ACCESSOIRES

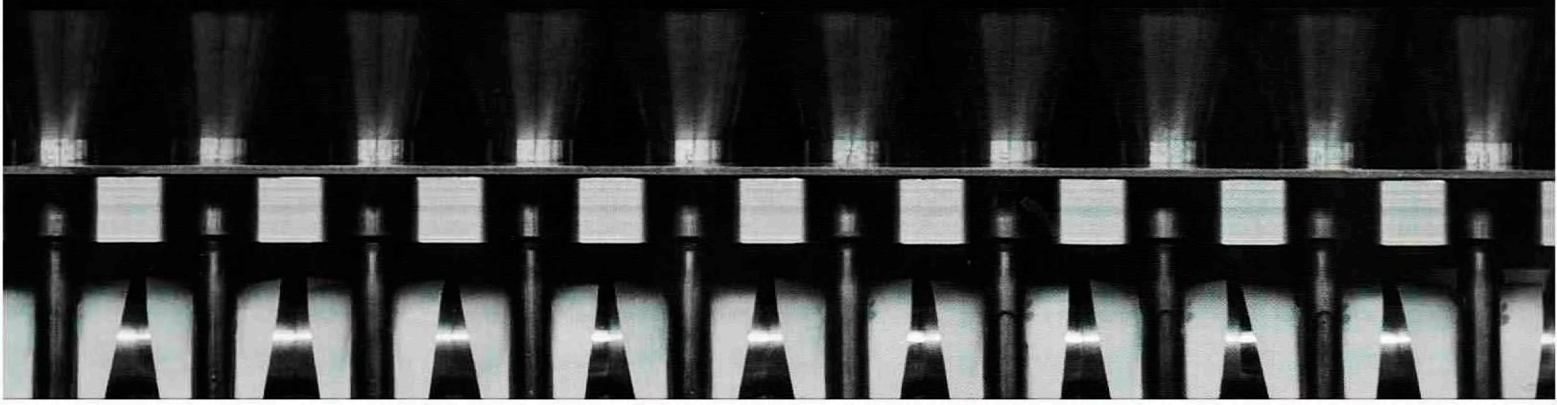
DOSIFICADOR EXTRAÍBLE FEEDER EXTRACTIBLE / DOSEUR EXTRACTIBLE		
BOMBA DE ASPIRACION PARA ALIMENTACION DE PRODUCTO PRODUCT SUCTION PUMP / POMPE DE SUCTION DU PRODUIT		
CONTROL ELECTRONICO NIVEL DE PRODUCTO ELECTRONIQUE PRODUCT LEVEL CONTROL / CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DU NIVEAU DE PRODUIT		
DETECTOR FINAL DE BOBINA NO FOIL DETECTOR / DÉTECTEUR DE FIN DE BOBINE		
SISTEMA DE IMPRESIÓN PARA CODIFICACIÓN (INKJET, TRANSFERENCIA TERMICA,...) CODING SYSTEM (INKJET, THERMAL TRANSFER...) / SYSTÈME D'IMPRESSION DE CODES (INKJET, THERMAL TRANSFER...)		
FOTOCELULA PHOTOCELL (PRINT REGISTRATION) / CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE		
PLC & PANTALLA TÁCTIL PLC & TOUCH SCREEN / PLC ET ÉCRAN TACTILE		
ALINEAMIENTO LATERAL AUTOMATICO DE BOBINA AUTOMATIC FOIL CENTERING DEVICE / ALIGNEMENT LATÉRAL AUTOMATIQUE DE LA BOBINE		
SISTEMA PARA HACER RISTRAS (SEGÚN CONFIGURACIÓN) SYSTEM TO PRODUCE "CHAINS" / SYSTÈME POUR FAIRE PRECOUPES (CHAÎNES)		
BANDEJA DE RECHAZO REJECTION DEVICE / PLATEAU DE REJET		
CINTA TRANSPORTADORA DE SALIDA OUTPUT CONVEYOR / TAPIS DE SORTIE DES SACHES		
EMPAQUETADORA AUTOMATICA AUTOMATIC CARTONING DEVICE / ENCARTONNEUSE POUR STICKS		
GRUPO CONTADOR DE STICKS COUNTING FEATURES / GROUPE COMTEUR SÉLECTIONNEUR DES STICKS		
SISTEMA DE DETECCIÓN DE ROTURA DE RESISTENCIAS EN LA MÁQUINA DETECTION SYSTEM OF ELEMENTS' BREAKAGE IN THE MACHINE / SYSTÈME DETECTEUR DE RUPTURE DES RESISTANCES DE LA MACHINE		
SISTEMA DETECTOR DE EMPALMES AUTOMATIC SPLICE DETECTION SYSTEM / DISPOSITIF DETECTEUR D'ASSEMBLAGE		
SISTEMA DE DETECCIÓN FALLO ACCIONAMIENTOS NEUMÁTICOS DETECTION SYSTEM OF PNEUMATIC DRIVE FAULT / SYSTÈME DETECTEUR DE FAILLE DANS LES COMMANDES PNEUMATIQUES		
SISTEMA DE APERTURA ABREFÁCIL EASY OPENING / DISPOSITIF POUR OUVERTURE FACILE DU SACHET		
MEMORIZACIÓN DE PARÁMETROS DE AJUSTE (RECETAS) PARA DIFERENTES PRODUCTOS SYSTEME DE MÉMORISATION DES PARAMÈTRES DE REGLAGE ("RECETTES") POUR LES DIFFÉRENTS PRODUITS		
EJE PORTABOBINAS PNEUMÁTICO PNEUMATIC WEB BAR / AXEL PORTE BOBINE PNEUMATIQUE		
TRANSMISION SERVOMOTORIZADA TRANSMISSION BY SERVOMOTORS / TRANSMISSION SERVOMOTORISÉE		
DETECTOR DE PRODUCTO EN SOLDADURA PRODUCT DETECTOR INTO WELDING/ DÉTECTEUR DE PRODUIT EN SOUDURE		
BARRA ANTIESTÁTICA ANTI STATIC BARS / SYSTÈME ANTISTATIQUE		
MODEM/ CONEXION LAN LAN CONEXION / MEDEME POUR ASSISTANCE À DISTANCE		
OTRAS MODALIDADES	1 MÁQUINA ENVASADORA AUTOMÁTICA DE EN BOLSAS FORMA PIRAMIDAL AUTOMATIC VERTICAL MULTILANE LANE FORM/FILL/SEAL MACHINE TO PACK PRODUCTS IN PYRAMIDAL (TETRAHEDRONÉ) SACHETS MACHINE ENSACHEUSE AUTOMATIQUE DE PRODUIT DANS LES SACHETS AVEC FORME PYRAMIDALE (TÉTRAÈDRE)	
OTRAS MODALIDADES	2 ESTICK DUO SD - MÁQUINA ENVASADORA AUTOMÁTICA DE DOS PRODUCTOS DIFERENTES EN ESTUCHES DE STICKDUOS, SEPARADOS AMBOS PRODUCTOS POR UN SELLADO CENTRAL AUTOMATIC VERTICAL MULTILANE LANE FORM/FILL/SEAL MACHINE TO PACK TWO DIFFERENT PRODUCTS IN STICKDUOS SACHETS, SEPARATED BY A CENTER SEAL / MACHINE ENSACHEUSE AUTOMATIQUE DE DEUX DIFFÉRENTS PRODUITS AV DANS STICKDUOS, SÉPARÉS PAR UNE SOUDURE CENTRALE.	

(\*) Otras opciones disponibles consultar. / Consulting other available quantities. / Consultation d'autres quantités disponibles.

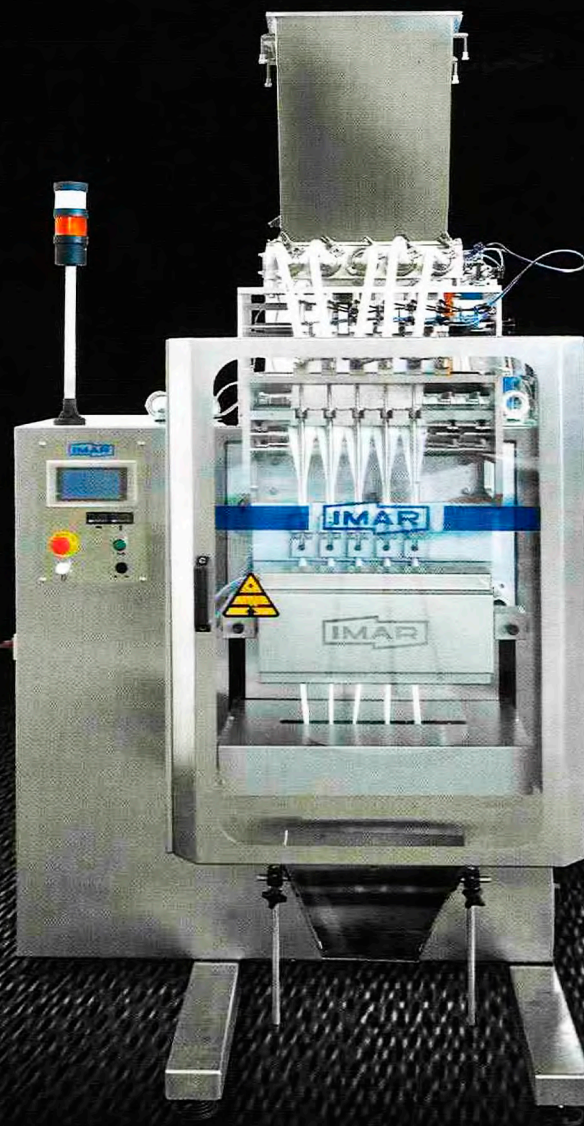


STICK PACKAGING MACHINES

PASTOSOS / PÂTEUX / PASTY  
LIQUIDOS / LIQUID / LIQUID



# i3000P

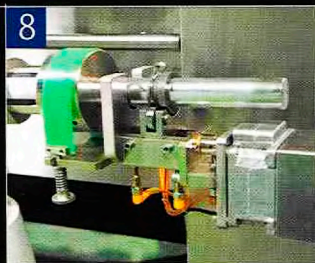


• Machine ensacheuse automatique pour PRODUITS VISQUEUX ET LIQUIDES en sticks thermo-soudés sur 3 côtés type «Ëstick packË» qui se forment, se remplissent et se ferment en un seul cycle, en partant d'une bobine de matériel thermo soudable avec le centrage d'impression.

7



8



9

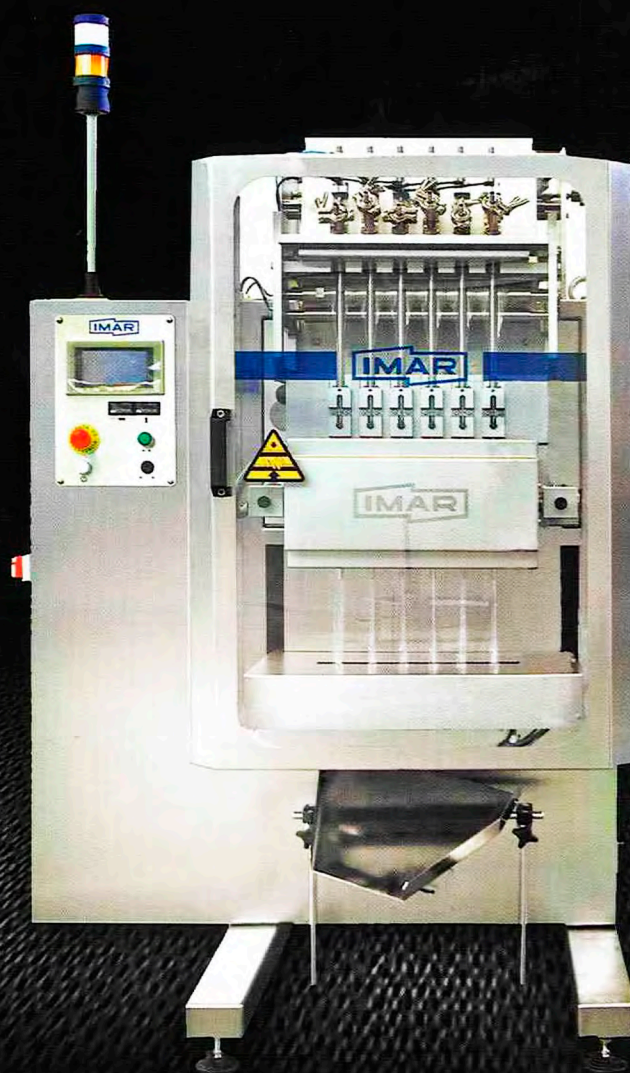


7. PLC & PANTALLA TÁCTIL  
PLC & TOUCH SCREEN  
PLC ET ÉCRAN TACTILE

8. ALINEAMIENTO LATERAL AUTOMÁTICO DE BOBINA  
AUTOMATIC FOIL CENTERING DEVICE  
ALIGNEMENT LATÉRAL AUTOMATIQUE DE LA BOBINE

9. EJE PORTABOBINAS NEUMÁTICO  
PNEUMATIC WEB BAR  
AXEL PORTE BOBINE PNEUMATIQUE

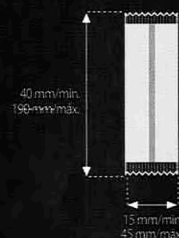
# i3000L



PISTAS  
LANES / PISTES  
De 3 a 8 pistas

PRODUCCIÓN POR PISTA  
OUTPUT - ONE LANE / PRODUCTION - PAR PISTE  
80 CICLOS / MINUTO

DIMENSIONES DE LA BOLSA  
SACHET SIZES / MESURES DU SACHET



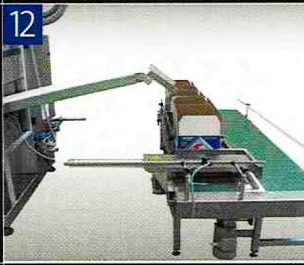
10



11



12



10. BANDEJA DE RECHAZO  
REJECTION DEVICE  
PLATEAU DE REJET

11. CINTA TRANSPORTADORA DE SALIDA  
OUTPUT CONVEYOR  
TAPIS DE SORTIE DES SACHES

12. EMPAQUETADORA AUTOMÁTICA  
AUTOMATIC CARTONING DEVICE  
ENCARTONNEUSE POUR SACHES

# ACCESORIOS

## OPTIONS / ACCESSOIRES

DEPOSITOS TANKS / DÉPÔTS	
SISTEMA PARA HACER RISTRAS (SEGÚN CONFIGURACION) SYSTEM TO PRODUCE "CHAINS" / SYSTÈME POUR FAIRE PRECOUPES (CHAÎNES)	
TRANSMISION SERVOMOTORIZADA TRANSMISSION BY SERVOMOTORS / TRANSMISSION SERVOMOTORISÉE	
DETECTOR FINAL DE BOBINA NO FOIL DETECTOR / DÉTECTEUR DE FIN DE BOBINE	
SISTEMA DE IMPRESIÓN PARA CODIFICACIÓN (INKJET, TRANSFERENCIA TÉRMICA,...) CODING SYSTEM (INKJET, THERMAL TRANSFER,...) / SYSTÈME D'IMPRESSION DE CODES (INKJET, THERMAL TRANSFER,...)	
FOTOCELULA PHOTOCELL (PRINT REGISTRATION) / CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE	
PLC & PANTALLA TÁCTIL PLC & TOUCH SCREEN / PLC ET ÉCRAN TACTILE	
ALINEAMIENTO LATERAL AUTOMÁTICO DE BOBINA AUTOMATIC FOIL CENTERING DEVICE / ALIGNEMENT LATÉRAL AUTOMATIQUE DE LA BOBINE	
EJE PORTABOBINAS NEUMÁTICO PNEUMATIC WEB BAR / AXEL PORTE BOBINE PNEUMATIQUE	
BANDEJA DE RECHAZO REJECTION DEVICE / PLATEAU DE REJET	
CINTA TRANSPORTADORA DE SALIDA OUTPUT CONVEYOR / TAPIS DE SORTIE DES SACHES	
EMPAQUETADORA AUTOMÁTICA AUTOMATIC CARTONING DEVICE / ENCARTONNEUSE POUR STICKS	
GRUPO CONTADOR DE STICKS COUNTING FEATURES / GROUPE COMTEUR SÉLECTIONNEUR DES STICKS	
SISTEMA DE DETECCIÓN DE ROTURA DE RESISTENCIAS EN LA MÁQUINA DETECTION SYSTEM OF ELEMENTS BREAKAGE IN THE MACHINE / SYSTÈME DETECTEUR DE RUPTURE DES RESISTANCES DE LA MACHINE	
SISTEMA DETECTOR DE EMPALMES AUTOMATIC SPLICE DETECTION SYSTEM / DISPOSITIF DETECTEUR D'ASSEMBLAGE	
SISTEMA DE DETECCIÓN FALLO ACCIONAMIENTOS NEUMÁTICOS DETECTION SYSTEM OF PNEUMATIC DRIVE FAULT / SYSTÈME DÉTECTEUR DE FAILLE DANS LES COMMANDES PNEUMATIQUES	
SISTEMA DE APERTURA ABREFÁCIL EASY OPENING / DISPOSITIF POUR OUVERTURE FACILE DU SACHET	
MEMORIZACIÓN DE PARÁMETROS DE AJUSTE (RECETAS) PARA DIFERENTES PRODUCTOS SYSTÈME DE MÉMORISATION DES PARAMÈTRES DE REGLAGE ("RECETTES") POUR LES DIFFÉRENTS PRODUITS	
INSERCIÓN DE NITRÓGENO NITROGEN FLUSHING / ENTRÉE D'AZOTE	
ESTERILIZACIÓN POR LÁMPARAS ULTRAVIOLETA STERILIZING UV LAMPS/ STÉRILISATION PAR LAMPES ULTRA-VIOLETTE	
BARRA ANTIESTÁTICA ANTI STATIC BARS / SYSTÈME ANTISTATIQUE	
MODEM/ CONEXIÓN LAN LAN CONEXION / MEDEME POUR ASSISTANCE À DISTANCE	
OTRAS MODALIDADES	1 MÁQUINA ENVASADORA AUTOMÁTICA DE EN BOLSAS FORMA PIRAMIDAL AUTOMATIC VERTICAL MULTILANE LANE FORM/FILL/SEAL MACHINE TO PACK PRODUCTS IN PYRAMIDAL (TETRAHEDRONÉ) SACHETS
ÉOTHERÈMODALITÉS	MACHINE ENSACHEUSE AUTOMATIQUE DE PRODUIT DANS LES SACHETS AVEC FORME PYRAMIDALE (TÉTRAÈDRE)
AUTRES MODALITÉS	2 ÉSTICK DUO SD - MÁQUINA ENVASADORA AUTOMÁTICA DE DOS PRODUCTOS DIFERENTES EN ESTUCHES DE STICKDUOS, SEPARADOS AMBOS PRODUCTOS POR UN SELLADO CENTRAL. AUTOMATIC VERTICAL MULTILANE LANE FORM/FILL/SEAL MACHINE TO PACK TWO DIFFERENT PRODUCTS IN STICKDUOS SACHETS, SEPARATED BY A CENTER SEAL. / MACHINE ENSACHEUSE AUTOMATIQUE DE DEUX DIFFÉRENTS PRODUITS AV DANS STICKDUOS, SÉPARÉS PAR UNE SOUDURE CENTRALE.



(\*) Otras opciones disponibles consultar. / Consulting other available quantities. / Consultation d'autres quantités disponibles.

# DOSIFICADOR / FEEDING / DOSSEUR

- Dosificador para productos líquidos de baja viscosidad, hasta 500cps aprox. y para productos pastosos de hasta 50.000cps. (otras viscosidades consultar)
- Control por tiempo o por caudal metro, independiente en cada línea.
- Los inyectores pueden ir provistos de cierres en el extremo o cierre superior en válvula de membrana.
- Todas las partes en contacto con el producto son en acero inox. AISI 316L y/o materiales de grado alimenticio.
- Juntas y uniones tipo Clamp.
- Dosificación ajustable con el equipo en marcha en cada pista.

- Feeding for liquid of low viscosity up to 500cps approx. and for pasty products up to 50.000cps (consult other viscosities)
- Control by time or by flow meter, independently in each line.
- The nozzles can be fitted with locks at the end or higher closing membrane valve.
- All parts in contact with product are stainless steel. AISI316 and/or food grade materials
- Clamp type joints and seams.
- Adjustable dosing with the team in place on each track

- Doseur pour des produits liquides de basse viscosité jusqu'à 500cps approx et pour des produits pâteux (autres viscosités consulter)
- Contrôle par temps ou pour débitmètre, indépendant dans chaque ligne.
- Les injecteurs peuvent être pourvus de fermetures dans l'extrémité ou ferme supérieur en valve de membrane.
- Toutes les parties en contact avec le produit sont en acier inox. AISI 316L et/ou matériels de degré alimentaire.
- Ensemble et unions type Clamp.
- Dosage réglable avec l'équipement en marche dans chaque piste

